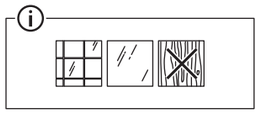
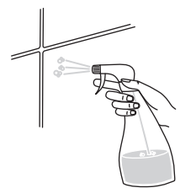
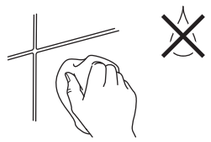
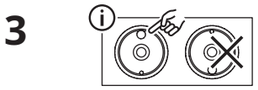
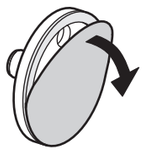
KROKSJÖN

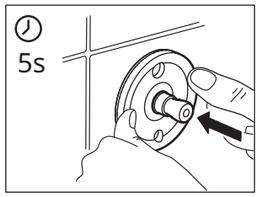


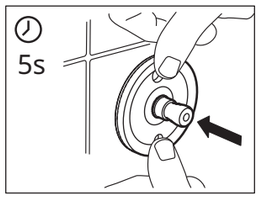


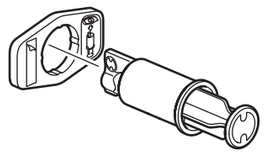


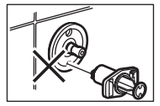


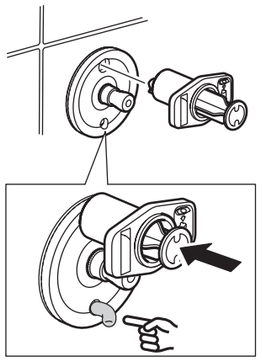


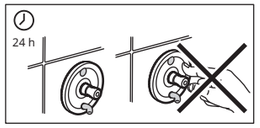


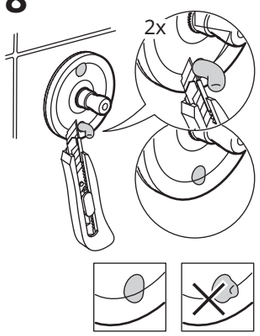


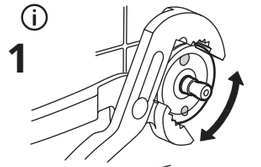


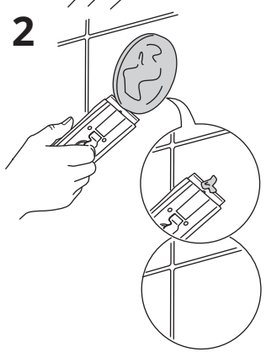












IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

English

Instruction for use:
Assembly instructions can be found in the packaging of your wall accessories.
Clean the surface with rubbing alcohol.
Do not use cleaning agents containing silicone.
Always follow the recommended curing time of 24 hours.
In case of questions, please refer to the Assembly Instructions or contact IKEA customer support centre. For contact details, see IKEA.com.

Important:
Do not open the aluminium foil packaging with glue prior to use.
Do not use adapter for drilling, only for glue solution.
This product is suitable on smooth wall surfaces such as tiles, marble, glass, metal, stone and concrete.
Do not use on wood, wallpaper, plasterboard, enamel varnish surfaces or plastic wall materials.
Use on recommended surfaces only, otherwise the glue may cause damage when removing the wall accessory.
Keep out of reach of children.
After eye contact: Rinse opened eye for several minutes under running water.
After skin contact: Instantly wash with soap and water and rinse thoroughly.

After swallowing: Consult a doctor in case of symptoms.

To avoid tile damage during disassembly:
Use a wrench tool or similar tool to remove the adaptor.
Use scraper or similar to remove the glue residue.

Contents:
Structural adhesive (silane modified polymer, filler, additive, stabilizer and catalyst).

Use by:
See glue applicator packaging for expiration date (YYYY-MM-DD).

Storage:
Keep glue in a dry place at a temperature of +5°C to +30°C. Avoid direct sunlight. Do not store outside.

Disposal:
Dispose of the contents at a waste collection point or recycling centre in accordance with local or national regulations. Empty packaging can be disposed of with household waste according to local or national regulations.

Deutsch

Gebrauchsanleitung:
Die Montageanleitung liegt der Verpakkung des Wandzubehörs bei.

Die Oberfläche mit Reinigungsalkohol reinigen.
Keine Reinigungsmittel benutzen, die Silikone enthalten.
Immer die empfohlene Aushärtungszeit von 24 Stunden einhalten.
Bei Fragen bitte die Montageanleitung lesen oder an den IKEA Kundenservice wenden. Siehe Kontaktinformationen auf IKEA.de.

Wichtig:
Die Aluminiumfolienverpackung mit Klebstoff nicht vor dem Gebrauch öffnen.
Den Adapter nicht zum Bohren verwenden, sondern nur für die Klebelösung.
Dieses Produkt ist für glatte Wandoberflächen wie Fliesen, Marmor, Glas, Metall, Stein und Beton geeignet.
Nicht auf Holz, Tapeten, Gipskartonplatten, Lackoberflächen oder Kunststoffwänden verwenden.
Nur auf empfohlenen Oberflächen verwenden, da der Klebstoff sonst beim Entfernen des Wandzubehörs Schäden verursachen kann.
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
Nach Augenkontakt: Das geöffnete Auge mehrere Minuten lang unter laufendem Wasser ausspülen.

Nach Hautkontakt: Stelle sofort mit Seife und Wasser waschen und gründlich spülen.
Nach Verschlucken: Im Falle von Symptomen ärztlichen Rat einholen.

Um Fliesenschäden bei der Demontage zu vermeiden:
Einen Schraubenschlüssel oder ein ähnliches Werkzeug verwenden, um den Adapter zu entfernen.
Einen Schaber oder etwas Ähnliches verwenden, um Klebstoffreste zu entfernen.

Enthält:
Struktureller Klebstoff (modifiziertes Silanpolymer, Füllstoff, Additiv, Stabilisator und Katalysator).

Haltbarkeitsdauer:
Das Haltbarkeitsdatum ist auf der Verpackung des Klebeapplikators angegeben (JJJJ-MM-TT).

Aufbewahrung:
Klebstoff an einem trockenen Ort bei einer Temperatur von +5° C bis +30° C aufbewahren. Direkte Sonnenbestrahlung vermeiden. Nicht im Freien lagern.

Entsorgung:
Entsorgung des Inhalts entsprechend der örtlichen bzw. nationalen Bestimmungen oder ggf. in der Recyclingstation. Leere Verpackungen können mit dem Hausmüll gemäß den örtlichen oder nationalen Vorschriften entsorgt werden.

Français

Instructions d'utilisation :
Les instructions de montage se trouvent dans l'emballage des accessoires muraux.
Nettoyer la surface avec de l'alcool à 90°.
Ne pas utiliser des produits nettoyants contenant du silicone.
Toujours respecter le temps de durcissement recommandé de 24 heures.
En cas de doute, veuillez consulter les instructions de montage ou contacter le service client IKEA. Coordonnées sur IKEA.com.

Important :
Ne pas ouvrir l'emballage en aluminium qui contient la colle avant de l'utiliser.
Ne pas utiliser l'adaptateur avec une solution à visser, mais uniquement à coller.
Ce produit convient pour les surfaces murales lisses comme le carrelage, le marbre, le verre, le métal, la pierre ou le béton.
Ne pas utiliser sur du bois, du papier peint, une plaque de plâtre, une surface en émail verni ou du plastique.
À utiliser uniquement sur les surfaces recommandées. La colle pourrait autrement endommager la surface lors du démontage de l'accessoire mural.
Tenir hors de portée des enfants.
En cas de contact avec les yeux : rincer à l'eau pendant plusieurs minutes en gardant les yeux ouverts.
En cas de contact avec la peau : laver instantanément avec de l'eau et du savon et rincer abondamment.
En cas d'ingestion : consulter un médecin si des symptômes apparaissent.

Pour éviter les dommages pendant le démontage :
Utiliser une clé ou autre outil similaire pour retirer l'adaptateur.
Utiliser un racloir ou autre outil similaire pour enlever les résidus de colle.

Contenu :
Adhésif structural (polymère modifié silane, composant de remplissage, additif, stabilisant et catalyseur).

À utiliser avant :
voir la date d'expiration (AAAA-MM-JJ) sur l'emballage contenant l'applicateur de colle.

Rangement :
Garder la colle dans un endroit sec, à une température située entre 5°C et 30°C. Éviter toute exposition directe au soleil. Ne pas conserver à l'extérieur.

Traitement des déchets :
Déposer le contenu à un point de collecte ou un centre de recyclage des déchets, conformément à la réglementation locale ou nationale. L'emballage seul peut être traité avec les déchets ménagers suivant la réglementation locale ou nationale.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing:
De instructies voor montage vind je in de verpakking van de muuraccessoires.
Reinig het oppervlak met ontsmettingsalcohol.
Gebruik geen schoonmaakmiddel met siliconen.
Volg altijd de aanbevolen droogtijd van 24 uur.
Raadpleeg bij vragen de montage-instructies of neem contact op met de klantenservice van IKEA. Ga naar IKEA.nl voor contactinformatie.

Belangrijk:
Open de aluminiumfolie met lijm niet voor gebruik.
Gebruik de adapter niet om te boren, maar alleen om lijm aan te brengen.
Dit product is geschikt voor gladde wandoppervlakken, zoals tegels, marmer, glas, metaal, steen en beton.

Niet gebruiken op hout, behang, gipsplaat, oppervlakken met emailvernis of wandmaterialen van kunststof.
Uitsluitend gebruiken op aanbevolen oppervlakken omdat de lijm anders schade kan veroorzaken bij het verwijderen van het wandaccessoire.
Buiten bereik van kinderen bewaren.
Na contact met de ogen: het geopende oog een paar minuten lang uitspoelen met stromend water.
Na contact met de huid: direct wassen met water en zeep, en grondig afspoelen.
Na inslikken: een arts raadplegen in geval van symptomen.

Zo voorkom je tegelschade tijdens demontage:
Gebruik een moersleutel of vergelijkbaar om de adapter te verwijderen.
Gebruik een schraper of vergelijkbaar om de lijmresten te verwijderen.

Inhoud:
Structurele tape (STP, vuller, additief, stabilisator en katalysator).

Gebruiken voor:
Zie de verpakking van de lijmaanbrenger voor de vervaldatum (JJJJ-MM-DD).

Bewaren:
Bewaar lijm op een droge plaats bij een temperatuur van 5 °C tot 30 °C. Vermijd direct zonlicht. Niet buiten opbergen.

Afvalverwerking:
Afvoeren van inhoud naar de milieustraat dient te gebeuren volgens de geldende lokale en landelijke voorschriften. Lege verpakkingen kunnen worden afgevoerd via het restafval op basis van de lokale of nationale regelgeving.

Dansk

Brugsanvisning:
Samlevejledningen findes i vægtilbehørets emballage.
Rengør overfladen med husholdningssprit.
Må ikke rengøres med midler, der indeholder silikone.
Følg altid den anbefalede hærdetid på 24 timer.
Hvis du har spørgsmål, kan du læse samlevejledningen eller kontakte IKEA Kundesupport. Se IKEA.dk for kontaktoplysninger.

Vigtigt:
Folieemballagen med lim må ikke åbnes, før den skal bruges.
Brug ikke adapteren til at bore, kun til klæbemiddel.
Dette produkt er velegnet til glatte vægoverflader såsom fliser, marmor, glas, metal, sten og beton.

Må ikke bruges på træ, tapet, gipsplader, emalje, lakerede overflader eller vægmaterialer af plastik.
Brug kun anbefalede overflader, fordi limen ellers kan forårsage skade, når vægtilbehøret afmonteres.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Efter øjenkontakt: Skyl det åbne øje i flere minutter under løbende vand.
Efter kontakt med huden: Vask straks med sæbe og vand og skyl grundigt.
Efter indtagelse: Konsulter en læge i tilfælde af symptomer.

Undgå beskadigede fliser under demontering:
Brug en skruenøgle eller lignende værktøj til at fjerne adapteren.
Brug en skraber eller lignende til at fjerne overskydende lim.

Indeholder:
Strukturelt klæbemiddel (silylmodificerede polymerer, fyldstof, tilsætningsstof, stabilisator og katalysator).

Anvendes inden:
Udløbsdatoen står på limapplikatorens emballage (ÅÅÅÅ-MM-DD).

Opbevaring:
Limen skal opbevares et tørt sted ved en temperatur mellem +5 °C og +30 °C. Undgå direkte sollys. Må ikke opbevares udendøre.

Bortskaffelse:
Bortskaffelse af indhold skal ske på et affaldsindsamlingssted eller en genbrugsplads i henhold til lokal eller national lovgivning. Bortskaffelse af tom emballage kan ske sammen med husholdningsaffald i henhold til lokal eller national lovgivning.

Íslenska

Notkunarleiðbeiningar:
Samsetningarleiðbeiningar eru í pakkningum með veggaukahlutunum.
Hreinsaðu yfirborðið með sótthreinisispritti (rubbing alcohol).
Ekki nota hreinsivörur sem innihalda silíkon.
Fylgdu alltaf ráðlögðum 24 klukkustunda herðingartíma.
Ef spurningar vakna getur þú skoðað samsetningarleiðbeiningar eða haft samband við þjónustuver IKEA. Nánari upplýsingar á IKEA.com.

Mikilvægt:
Ekki opna álfilmupakkninguna með límifyrir notkun.
Borið festinguna ekki upp. Notist bara með límí.
Þessa vöru er hægt að setja upp á sléttum veggflötum eins og á flísar, marmara, gler, málm, stein og steypu.
Ekki nota á við, veggfóður, gifs, málaða fleti eða plastveggi.

Settu aðeins á ráðlagða fleti, annars getur límið valdið skemmdum þegar veggaukahluturinn er fjarlægður.
Geymið þar sem börn ná ekki til.
Ef efnið kemst í snertingu við augu: Skolaðu augað í nokkrar mínútur með augað opið undir rennandi vatni.
Ef efnið kemst í snertingu við húð: Þrífðu húðina um leið með sápu og vatni og skolaðu vel.
Ef innbyrt: Leitaðu læknisaðstoðar ef einkenna verður vart.

Komdu í veg fyrir skemmdir við að taka af flísar:
Notaðu skrúflykil eða svipað verkfæri til að fjarlægja millistykkið.
Notaðu sköfu eða sambærilegt áhald til að fjarlægja límleifar.

Innihald:
Samsetningarlím (sílanbreytt fjölliða, fylliefni, íblöndunarefni, bindiefni og hvati).

Síðasti notkunardagur:
Skoðaðu pakkningarnar á límínu til að sjá fyrningardagsetningu (ÁÁÁÁ-MM-DD).

Geymsla:
Geymdu límið í þurru umhverfi við +5°C til +30°C. Forðastu beint sólarljós. Ekki geyma utandyra.

Förgun:
Fargaðu innihaldinu í næstu sorphirðu eða endurvinnslustöð – í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði. Tómar pakkningar má farga með heimilissorpi í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði.

Norsk

Brukerinstruksjoner:
Du finner monteringsanvisning i pakken med veggtilbehøret ditt.
Rengjør overflaten med rødsprit.
Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder silikon.
Følg alltid anbefalt herdetid på 24 timer.
Hvis du har spørsmål, kan du se monteringsanvisningen eller kontakte IKEA kundeservice. Besøk IKEA.no/kontaktoss.

Viktig:
Ikke åpne aluminiumsfolieemballasjen med lim før bruk.
Bruk ikke adapter til boring, kun til limløsning.
Dette produktet er egnet på glatte veggoverflater som fliser, marmor, glass, metall, stein og sement.
Må ikke brukes på tre, tapet, gipsplater, emaljelakkerte overflater eller veggmaterialer i plast.
Bruk kun på anbefalte overflater, ellers kan limet forårsake skade når du fjerner veggtilbehøret.
Oppbevares utilgjengelig for barn.

Etter øyekontakt: Skyll øynene, med åpne øyne, i flere minutter under rennende vann.
Etter hudkontakt: Vask umiddelbart med såpe og vann og skyll godt.
Etter svelging: Oppsøk lege ved symptomer.

Slik unngår du skader på fliser under demontering:
Bruk en skiftenøkkel eller lignende verktøy for å fjerne adapteren.
Bruk en skrape eller lignende for å fjerne limrester.

Innhold:
Strukturelt lim (silanmodifisert polymer, fyllstoff, additiv, stabilisator og katalysator).

Brukes innen:
Utløpsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD) finner du på limpåførerens emballasje.

Oppbevaring:
Oppbevar limet på et tørt sted ved en temperatur mellom +5 °C og +30 °C. Unngå direkte sollys. Må ikke oppbevares utendørs.

Kasting:
Kast innholdet på en gjenbruksstasjon – i samsvar med lokale eller nasjonale regler. Tom emballasje kan kastes med husholdningsavfall i henhold til lokale eller nasjonale forskrifter.

Suomi

Käyttöohje:
Asennusohjeet löydät seinätarvikkeiden pakkauksesta.
Puhdista pinta spriillä.
Älä käytä silikonia sisältäviä puhdistusaineita.
Noudata aina suositeltua 24 tunnin kovettumisaikaa.
Jos sinulla on kysyttävää, katso kokoamisohjeet tai ota yhteyttä asiakaspalvelukeskukseen. Yhteystiedot löydät osoitteesta IKEA.com.

Tärkeää:
Älä avaa liiman alumiinipakkausta ennen käyttöä.
Älä käytä kiinnikettä, jos poraat seinää, vaan ainoastaan liimakiinnityksessä.
Tämä tuote sopii sileille seinäpinnoille, kuten tiili-, marmori-, lasi-, metalli-, kivi- ja betoniseinille.
Älä käytä puisille, tapetoiduille, kipsilevystä valmistetuille, emalilakatuille tai muovisille seinämateriaaleille.
Käytä vain suositusten mukaisilla pinnoilla. Muutoin liima saattaa aiheuttaa vaurioita, kun seinään kiinnitetty esine irrotetaan.
Säilytä lasten ulottumattomissa.
Jos ainetta on joutunut silmään: Huuhtele avattua silmää useita minuutteja juoksevan veden alla.

Jos ainetta on joutunut iholle: Pese välittömästi saippualla ja vedellä ja huuhtele huolellisesti.
Jos ainetta on nielty: Ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee oireita.

Jotta laatat eivät vaurioidu irroittamisessa:
Irrota kiinnike jakoavaimella tai vastaavalla työkalulla.
Poista liimajäämät raapalla tai vastaavalla.

Sisältö:
Rakenneliima (silaanimodifioitu polymeeri, täyteaine, lisäaine, stabilointiaine ja katalyytti).

Käytä viimeistään:
Katso viimeinen käyttöpäivä liimapakkauksesta (VVVV-KK-PP).

Säilyttäminen:
Säilytä liimaa kuivassa paikassa 5–30 asteen lämpötilassa. Vältä suoraa auringonvaloa. Älä säilytä ulkotiloissa.

Hävittäminen:
Hävitä sisältö viemällä se jätteiden keräyspaikkaan tai kierrätyspisteeseen paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti. Tyhjät pakkaukset voi hävittää kotitalousjätteen mukana paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti.

Svenska

Gör så här:
Monteringsanvisning finns i ditt väggtillbehörs förpackning.
Torka av ytan med rengöringssprit.
Använd ej rengöringsmedel som innehåller silikon.
Följ alltid den rekommenderade härdningstiden på 24 timmar.
Vid frågor, se monteringsanvisningen eller kontakta IKEA Kundservice. Se kontaktuppgifter på IKEA.com.

Viktigt:
Öppna ej aluminiumfolieförpackningen med lim före användning.
Använd inte adapter för borrning, endast för limlösning.
Den här produkten är lämplig på släta väggytor som kakel, marmor, glas, metall, sten och betong.
Använd ej på trä, tapeter, gipsskivor, emaljlackytor eller väggmaterial av plast.
Använd endast på rekommenderade ytor, annars kan limmet orsaka skador när du tar bort väggaccessoaren.
Förvaras utom räckhåll för barn.
Vid kontakt med ögonen: Skölj öppet öga under rinnande vatten I flera minuter.
Vid hudkontakt: Tvätta genast med tvål och vatten och skölj av noggrant.

Vid nedsväljning: kontakta läkare vid symtom.

För att undvika kakelskador vid demontering:
Använd en skiftnyckel eller liknande verktyg för att ta bort adaptern.
Använd en skrapa eller liknande för att ta bort limrester.

Innehåll:
Strukturellt lim (modifierad silanpolymer , fyllmedel, tillsats, stabilisator och katalysator).

Bäst-före datum:
Se limapplikatorns förpackning för utgångsdatum (ÅÅÅÅ-MM-DD).

Förvaring:
Förvara limmet på en torr plats med en temperatur på +5°C till +30°C. Undvik direkt solljus. Förvara ej utomhus.

Avfallshantering:
Lämna innehållet på en insamlingsplats eller återvinningsstation i enlighet med lokala eller nationella bestämmelser.
Tom förpackning kan slängas tillsammans med hushållsavfallet enligt lokala eller nationella bestämmelser.

Česky

Návod k použití:
Montážní návod naleznete v balení nástěnného příslušenství.
Povrch očistěte lihem.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující silikon.
Vždy dodržujte doporučenou dobu vytvrzování 24 hodin.
V případě dotazů se podívejte do návodu k montáži nebo se obraťte na služby zákazníkům IKEA. Kontaktní údaje naleznete na stránkách IKEA.cz

Důležité:
Obal lepidla z hliníkové fólie před použitím neotevírejte.
Nepoužívejte adaptér k vrtání, pouze pro roztok lepidla.
Tento výrobek je vhodný na hladké povrchy stěn, jako jsou dlaždice, mramor, sklo, kov, kámen a beton.
Nepoužívejte na dřevo, tapety, sádrokarton, smaltované povrchy nebo plastové stěny.
Používejte pouze na doporučených površích. V opačném případě by mohlo lepidlo během demontáže nástěnného příslušenství způsobit poškození.
Uchovávejte mimo dosah dětí.
Po kontaktu s očima: Otevřené oko několik minut vyplachujte pod tekoucí vodou.
Po kontaktu s kůží: Okamžitě omyjte vodou a mýdlem a důkladně opláchněte.
Po požití: V případě příznaků vyhledejte lékaře.

Aby nedošlo při demontáži k poškození dlaždic:
K demontáži adaptéru použijte klíč nebo podobný nástroj.
K odstranění zbytků lepidla použijte škrabku nebo podobný nástroj.

Obsahuje:
Strukturní lepidlo (silanem modifikovaný polymer, plnivo, aditivum, stabilizátor a katalyzátor).

Spotřebujte do:
Datum expirace (RRRR-MM-DD) naleznete na obalu aplikátoru lepidla.

Skladování:
Lepidlo uchovávejte na suchém místě při teplotě +5 °C až +30 °C. Vyvarujte se přímému slunci. Neskladujte venku.

Likvidace:
Obsah odevzdejte k likvidaci ve sběrném místě nebo recyklačním centru v souladu s místními nebo národními předpisy. Prázdné obaly mohou být likvidovány spolu s domovním odpadem v souladu s místními nebo národními předpisy.

Español

Instrucciones de uso:
Las instrucciones de montaje se encuentran en el envase de los accesorios de pared.
Limpia la superficie con alcohol isopropílico.
No utilices productos de limpieza que contengan silicona.
Sigue siempre el tiempo de curado recomendado (24 horas).
Si tienes alguna pregunta, consulta las instrucciones de montaje o ponte en contacto con el centro de asistencia al cliente de IKEA. Para ver la información de contacto, visita el sitio web de IKEA.

Importante:
No abras el envase de papel de aluminio con pegamento antes de usarlo.
No uses el adaptador para taladrar, solo para aplicar el pegamento.
Este producto es adecuado para paredes de superficie lisa como azulejos, mármol, vidrio, metal, piedra y hormigón.
No se debe usar en superficies de madera, papel de pared, pladur, esmaltadas, barnizadas o materiales plásticos de pared.
Usa el producto solo en las superficies recomendadas, ya que, de lo contrario, el pegamento podría provocar daños al quitar el accesorio de pared.
Manténgase fuera del alcance de los niños.
En caso de contacto con los ojos: enjuaga los ojos abiertos con agua durante varios minutos.
En caso de contacto con la piel: enjuágala inmediatamente con agua y jabón, y aclara bien.
En caso de ingestión: consulta a un médico si tienes algún síntoma.

Para evitar daños durante el desmontaje:
Usa una llave inglesa o herramienta similar para quitar el adaptador.
Usa una espátula o similar para quitar los residuos de pegamento.

Contenido:
Adhesivo estructural (polímero modificado con silano, relleno, aditivo, estabilizador y catalizador).

Fecha de caducidad:
Consulta el envase del aplicador de pegamento para ver la fecha de caducidad (AAAA-MM-DD).

Almacenaje:
Guarda el pegamento en un lugar seco a una temperatura de entre +5 °C y +30 °C. Evita la luz del sol directa. No lo guardes al aire libre.

Gestión de residuos:
Desecha el contenido en un punto de recogida o centro de reciclaje de acuerdo con las normativas locales o nacionales. El embalaje vacío se puede desechar con los residuos domésticos de acuerdo con las normativas locales o nacionales.

Italiano

Istruzioni per l'uso:
Le istruzioni di montaggio si trovano nella confezione degli accessori da parete.
Pulisci la superficie con alcool denaturato.
Non pulire il prodotto con detergenti che contengono silicone.
Attendi sempre il tempo di indurimento consigliato di 24 ore.
In caso di domande, consulta le istruzioni di montaggio o contatta il Servizio Clienti IKEA. Per le informazioni di contatto, visita il sito IKEA.com.

Importante:
Apri la confezione in foglio di alluminio che contiene la colla solo nel momento in cui devi utilizzarla.
Non utilizzare l'adattatore per praticare fori ma solo per la soluzione adesiva.
Questo prodotto è adatto a pareti con superfici lisce, come piastrelle, marmo, vetro, metallo, pietra e cemento.
Non utilizzare il prodotto su legno, carta da parati, cartongesso, superfici laccate o smaltate o plastica.
Da usare solo sulle superfici consigliate; diversamente, la colla potrebbe causare danni durante la rimozione dell'accessorio da parete.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
In caso di contatto con gli occhi: sciacqua sotto l'acqua corrente l'occhio aperto per diversi minuti.
In caso di contatto con la pelle: lava immediatamente la parte interessata con sapone e acqua e sciacquala abbondantemente.
In caso di ingestione: consulta un medico se avverti dei sintomi.

Per evitare di danneggiare le piastrelle:
Utilizza una chiave inglese o un attrezzo simile quando rimuovi l'adattatore.
Utilizza un raschietto o un attrezzo simile per rimuovere le tracce di colla.

Contenuto:
Adesivo strutturale (polimero modificato al silano, riempitivo, additivo, stabilizzante e catalizzatore).

Da usare entro:
La data di scadenza (AAAA-MM-GG) è riportata sulla confezione dell'applicatore della colla.

Conservazione:
Tieni la colla in un luogo asciutto, a una temperatura compresa tra +5 °C e +30 °C. Evita la luce diretta del sole. Non conservarla all'aperto.

Smaltimento:
Smaltisci il contenuto negli appositi punti di raccolta e riciclaggio dei rifiuti, nel rispetto delle normative locali o nazionali. Gli imballaggi vuoti possono essere smaltiti con i rifiuti domestici, nel rispetto delle normative locali o nazionali.

Magyar

Használati útmutató:
Az összeszerelési útmutató a fali kiegészítők csomagolásában található.
Tisztítsd meg a felszínét sósborszesszel.
Ne használj szilikontartalmú tisztítószereket.
Mindig tartsd be a 24 órás száradási időt.
Kérdés esetén tekintsd meg az útmutatót vagy vedd fel a kapcsolatot az IKEA-val. Elérhetőségeinket az IKEA.hu weboldalon tekintheted meg.

Fontos:
Ne nyisd ki az alumínium fólia csomagolást használat előtt.
Ne fúrd fel az adaptert, csak ragasztóval rögzítsd.
A termék olyan sima felületekre tehető, mint a csempe, a márvány, az üveg, a fém, a kő és a beton.

Ne használd fán, tapétán, gipszkartonon, zománcozott vagy lakkozott felületeken vagy műanyag falon.
Csak a javasolt felületeken használd, különben a ragasztó kárt tehet, amikor leveszed a fali kiegészítőt.
Gyermekektől távol tartandó.
Szembe kerülés esetén: öblítsd ki vízzel a szemed folyóvíz alatt néhány percen keresztül
Ha bőrre kerül: azonnal mosd le szappanos vízzel, majd alaposan öblítsd le az érintett bőrfelületet.
Lenyelés esetén: ha tüneteket észlelsz, azonnal fordulj orvoshoz!

Hogy elkerüld a csempe sérülését leszereléskor:
Egy csavarkulccsal vagy ahhoz hasonló szerszámmal távolítsd el az adaptert.
Egy kaparóval vagy ahhoz hasonló távolítsd el a maradék ragasztót.

Összetevők:
Szerkezeti ragasztó (szilán módosított polimer, töltőanyag, adalékanyag, stabilizátor és katalizátor).

Minőségét megőrzi:
A lejárati időt a ragasztó csomagolásán láthatod (ÉÉÉÉ-HH-NN).

Tárolás:
A ragasztót tartsd száraz helyen, +5°C és +30°C közötti hőmérsékleten. Ne tedd ki közvetlen napfénynek. Ne tárold kültéren.

Hulladékkezelés
Hulladékgyűjtő, vagy újrahasznosító központban helyezd el a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően. Az üres csomagolás háztartási hulladékként kezelhető a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően.

Polski

Instrukcja użycia:
Instrukcja montażu znajduje się w opakowaniu z akcesoriami ściennymi.
Czyść powierzchnię przy użyciu alkoholu.
Nie używaj środków czyszczących zawierających silikon.
Zawsze przestrzegaj zalecanego czasu utwardzania, który wynosi 24 godziny.
W przypadku pytań zajrzyj do instrukcji montażu lub skontaktuj się z centrum wsparcia klienta IKEA. Dane kontaktowe znajdziesz na stronie IKEA.com

AA-2587348-4

© Inter IKEA Systems B.V. 2025

Ważne:
Otwórz klej (w opakowaniu z folii aluminiowej) dopiero tuż przed użyciem.
Łącznik nie nadaje się do montażu na wkręty, a jedynie do montażu na klej.
Ten produkt nadaje się do gładkich powierzchni ścian, takich jak płytki, marmur, szkło, metal, kamień i beton.
Nie używaj na drewnie, tapecie, płycie gipsowo-kartonowej, powierzchniach pokrytych emalią ani materiałach ściennych z tworzyw.
Stosuj wyłącznie na zalecanych powierzchniach. W przeciwnym razie klej może spowodować uszkodzenia podczas zdejmowania akcesorium ze ściany.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
W razie kontaktu z oczami: płucz otwarte oko pod bieżącą wodą przez kilka minut.
W razie kontaktu ze skórą: natychmiast umyj skórę wodą i mydłem, a następnie dokładnie spłucz.
W razie połknięcia: skonsultuj się z lekarzem, jeśli wystąpią jakiekolwiek objawy.

Aby uniknąć uszkodzeń podczas demontażu:
Użyj klucza lub podobnego narzędzia, aby odkleić łącznik.

Użyj skrobaka lub podobnego narzędzia, aby usunąć resztki kleju.

Skład:
Klej strukturalny (polimer modyfikowany silanem, wypełniacz, dodatek, stabilizator i katalizator).

Okres ważności:
Data ważności znajduje się na opakowaniu aplikatora kleju (RRRR-MM-DD).

Przechowywanie:
Przechowuj klej w suchym miejscu, w temperaturze od 5°C do 30°C. Unikaj wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie przechowuj na zewnątrz.

Utylizacja:
Zawartość oddaj w punkcie zbiórki odpadów lub stacji recyklingu, zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi lub krajowymi. Puste opakowanie można wyrzucić razem z odpadami z gospodarstwa domowego, zgodnie z przepisami miejscowymi lub krajowymi.

Eesti

Kasutusjuhend:
Kokkupanekujuhised leiad seinakaunistuste pakendist.
Puhasta pinda alkoholipõhise lahustiga. Ära kasuta puhastusvahendeid, mis sisaldavad silikooni.

Järgi alati soovitatud 24-tunnist kõvenemisaega.
Küsimuste korral vaata kokkupanekujuhiseid või võta ühendust IKEA klienditeenindusega. Kontaktid leiad veebilehelt IKEA.ee.

Oluline teave:
Ära ava liimi alumiiniumfooliumpakendit enne kasutamist.
Ära kasuta adaptorit puurimiseks, vaid ainult liimimiseks.
See toode sobib siledale seinapinnale nagu plaadid, marmor, klaas, metall, kivi ja tsement.
Ära kasuta puidul, tapeedil, kipsplaadil, emailvärvitud pinnal ega plastist seinakattematerjalidel.
Kasuta ainult soovitatud pindadel, muidu võib liim seinakaunistust eemaldades kahju põhjustada.
Hoia laste käeulatusest väljas.
Kui toode satub silma, loputa avatud silma mitu minutit jooksva vee all.
Kui toode satub nahale, pese see kohe seebi ja veega maha ja loputa põhjalikult.
Allaneelamise korral: kui tekivad sümptomid, võta ühendust arstiga.

Et plaadid ei saaks lahti võttes kahju, kasuta adaptori eemaldamiseks mutrivõtit või sarnast tööriista.

Kasuta liimijääkide eemaldamiseks kaabitsat või midagi sarnast.

Koostis:
Struktuurliim (silaaniga modifitseeritud polümeer, täiteaine, lisand, stabilisaator ja katalüsaator).

Kasutusaeg:
Aegumiskuupäeva näed liimiaplikaatori pakendilt (AAAA-KK-PP).

Hoiustamine:
Hoia liimi kuivas kohas temperatuuril +5°C kuni +30°C. Väldi otsest päikesevalgust. Ära hoia õues.

Jäätmekäitlus:
Vii kasutamata sisu vastavalt kohalikele või riiklikele nõuetele jäätmejaama või ümbertöötluskeskusesse. Tühja pakendi võid panna tavaprügi hulka, järgides kohalikke või riiklikke nõudeid.

Latviešu

Lietošanas instrukcija:
Montāžas instrukcija ir atrodama sienas piederumu iepakojumā.
Tīrīt virsmu ar medicīnisko spirtu.
Neizmantot tīrīšanas līdzekļus, kas satur silikonu.
Ievērot ieteicamo žūšanas laiku – 24 stundas.
Ja radušies jautājumi, lūdzam skatīt montāžas instrukciju vai vērsties IKEA klientu apkalpošanas nodaļā. Kontaktinformācija ir atrodama IKEA tīmekļa vietnē.

Svarīgi:
Pirms lietošanas neatvērt alumīnija folijas iepakojumu ar līmi.
Adapteri neizmantot urbšanai, tikai līmei.
Šī prece ir piemērota lietošanai uz gludām virsmām, piemēram, flīzēm, stikla, metāla, akmens vai cementa.
Nelietot uz koka, reģipša, emaljētām virsmām vai plastmasas sienu apdares materiāliem.
Lietot tikai uz ieteicamām virsmām, pretējā gadījumā līme var radīt bojājumus, noņemot pielīmētos priekšmetus.
Glabā bērniem nepieejamā vietā.
Pēc kontakta ar acīm: vairākas minūtes skalot atvērtu aci ar tekošu ūdeni.
Pēc kontakta ar ādu: nekavējoties mazgāt ar ziepēm un ūdeni un kārtīgi noskalot.
Pēc norīšanas: sazināties ar ārstu, ja ir parādījušies simptomi.

Lai novērstu flīžu bojājumus montāžas laikā.
Adaptera noņemšanai izmantot uzgriežņu atslēgu vai līdzīgu darbarīku.
Līmes palieku noņemšanai izmantot skrāpi vai līdzīgu darbarīku.

Sastāvdaļas:
Strukturālā līme (ar silānu modificēts polimērs, pildviela, piedeva, stabilizators un katalizators).

Izlietot līdz:
Derīguma termiņš (GGGG-MM-DD) norādīts uz līmes aplikatora iepakojuma.

Uzglabāšana:
Glabāt līmi sausā vietā, temperatūrā no +5°C līdz +30°C. Nenovietot tiešos saules staros. Neglabāt ārpus telpām.

Utilizācija:
Saturu izmest atbilstošā atkritumu savākšanas punktā vai nodot pārstrādei atbilstoši vietējiem nosacījumiem. Tukšu iepakojumu var izmest mājsaimniecības atkritumos atbilstoši vietējiem vai valstī spēkā esošajiem nosacījumiem.

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos
Surinkimo instrukcijas rasite sieninių aksesuarų pakuotėje.
Pavalykite paviršių alkoholiu.
Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra silikono.
Visada išlaukite rekomenduojamas 24 valandas, per kurias klijai turėtų sukietėti.
Kilus klausimų mielai prašome ieškoti informacijos surinkimo instrukcijose arba susisiekti su IKEA pirkėjų aptarnavimo skyriumi. Kontaktinę informaciją rasite internete www.IKEA.com.

Svarbu
Atpleškite aliuminio folijos pakuotę su klijais tik prieš pat naudojimą.
Adapterį reikia priklijuoti, negalima gręžti.
Tinka lygioms sienoms (plytelių, marmuro, stiklo, metalo, akmens, cemento).
Nenaudokite ant medienos, tapetų, gipso kartono plokščių, emaliuotų lakuotų paviršių ar plastikinių sienų medžiagų.
Naudokite tik rekomenduojamiems paviršiams, nes priešingu atveju atklijuojant sieninį priedą klijai gali pridaryti žalos.
Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Įvykus sąlyčiui su akimis – atmerktas akis kelias minutes skalaukite tekančiu vandeniu.
Įvykus sąlyčiui su oda – nedelsiant nuplaukite paveiktą vietą vandeniu ir muilu, kruopščiai nuskalaukite.
Prarijus – kreipkitės į gydytoją, jei pasireiškė simptomų.

Siekiant išvengti plytelių sugadinimo jas ardant:
Adapteriui nuimti naudokite veržliaraktį arba panašų įrankį.

Klijų likučius pašalinkite grandikliu ar panašiu įrankiu.

Sudedamosios dalys:
Struktūriniai klijai (silanu modifikuotas polimeras, užpildas, priedas, stabilizatorius ir katalizatorius).

Geriausias iki:
Galiojimo datą (YYYY-MM-DD) rasite ant klijų aplikatoriaus pakuotės.

Laikymas
Klijus laikykite sausoje vietoje, nuo +5°C iki +30°C temperatūroje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Laikykite patalpoje.

Šalinimas
Pakuotę ir turinį išmeskite pagal šalyje galiojančias atliekų tvarkymo taisykles, pavyzdžiui, palikite atliekų surinkimo arba perdirbimo punkte. Tuščias pakuotes galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis pagal vietos ar nacionalines taisykles.

Portugues

Instruções de utilização:
Pode consultar as instruções de montagem na embalagem dos seus acessórios de parede.
Limpe a superfície com álcool.
Não utilize agentes de limpeza que contenham silicone.

Siga sempre o tempo de tratamento recomendado de 24 horas.
Caso tenha dúvidas, consulte as instruções de montagem ou contacte o Apoio ao Cliente da IKEA. Para obter os detalhes de contacto, consulte IKEA.pt.

Importante:
Não abra a embalagem em folha de alumínio com cola antes da utilização.
Não utilize o adaptador para perfurar, utilize apenas para a solução de cola.
Este produto é apropriado para superfícies de parede suaves, tais como azulejos, mármore, vidro, metal, pedra e betão.
Não utilizar em materiais como madeira, papel de parede, gesso, superfícies esmaltadas ou paredes plastificadas.
Use apenas nas superfícies recomendadas, caso contrário, a cola poderá causar danos ao remover o acessório de parede.
Mantenha longe do alcance das crianças.
Em caso de contacto com os olhos: lavar de imediato o olho aberto com água corrente durante vários minutos.
Em caso de contacto com a pele: lavar de imediato as mãos com água e sabão e enxaguar bem.
Em caso de ingestão: se surgirem sintomas, consultar um médico.

Evite danos nos azulejos durante a desmontagem:
Utilize uma chave inglesa ou uma ferramenta similar para remover o adaptador.
Utilize uma espátula ou algo semelhante para remover os resíduos de cola.

Composição:
Adesivo estrutural (polímero de silano modificado, enchimento, aditivo, estabilizador e catalisador).

Prazo de validade:
Consulte a embalagem do aplicador de cola para ver o prazo de validade (AAAA-MM-DD).

Armazenamento:
Mantenha a cola num local seco a uma temperatura entre os +5°C e os +30°C. Evite a luz solar direta. Não guarde no exterior.

Eliminação:
Elimine o conteúdo num ponto de recolha de resíduos ou centro de reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais ou nacionais. As embalagens vazias podem ser eliminadas com os resíduos domésticos, de acordo com os regulamentos locais ou nacionais.

Româna

Instrucțiuni de utilizare:
Instrucțiunile de asamblare sunt disponibile în ambalajul accesoriilor de fixare pe perete.
Curățați suprafața cu alcool sanitar.
Nu folosi agenți de curățare ce conțin silicon.
Respectă întotdeauna timpul de întărire recomandat de 24 de ore.
Dacă ai întrebări, consultă Instrucțiunile de asamblare sau contactează Centrul de Relații Clienți IKEA. Datele de contact sunt disponibile pe site-ul IKEA.ro.

Important:
Nu deschide ambalajul din folie de aluminiu care conține adezivul înainte de utilizare.
Nu folosi adaptorul pentru găurit, ci doar pentru soluția de lipit.
Acest produs este potrivit pentru suprafețe netede, cum ar fi faianță, marmură, sticlă, metal, piatră și beton.
Nu se folosește pe pereți din lemn sau gips-carton ori acoperiți cu tapet, lac sau vopsea ori plastic.
Folosește numai pe suprafețele recomandate; în caz contrar, adezivul poate deteriora suprafețele atunci când îndepărtezi accesoriul de perete.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Dacă intră în contact cu ochii: Clătește ochiul deschis sub jet de apă timp de câteva minute.
Dacă intră în contact cu pielea: Spală imediat cu apă și săpun și clătește bine.
În caz de înghițire: Consultă un medic în cazul apariției oricăror simptome.

Pentru a evita deteriorarea în timpul demontării:
Folosește o cheie sau o unealtă similară pentru a scoate adaptorul.
Folosește o racletă sau o unealtă similară pentru a îndepărta resturile de adeziv.

Conține:
Adeziv structural (polimer cu silan modificat, umpluturâ, aditiv, stabilizator și catalizator).

Data expirării:
Vezi ambalajul aplicatorului de adeziv pentru data expirării (AAAA-LL-ZZ).

Depozitare:
Păstrează adezivul într-un loc uscat, la o temperatură cuprinsă între +5°C și +30°C. Evită expunerea directă la lumina soarelui. Nu depozita la exterior.

Gestionarea deșeurilor:
Elimină conținutul la un punct de colectare a deșeurilor sau la un centru de reciclare, conform reglementărilor locale sau naționale. Ambalajele goale pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere, conform reglementărilor locale sau naționale.

Slovensky

Návod na použitie:
Návod na montáž nájdete v balení nástenného príslušenstva.
Povrch očistite liehom.
Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom silikónu.
Vždy dodržiavajte odporúčaný čas vytvrdzovania 24 hodín.
V prípade otázok si prečítajte návod na montáž alebo kontaktujte centrum zákaznícke podpory IKEA. Kontaktné údaje nájdete na stránke IKEA.sk.

Dôležité:
Obal z hliníkovej fólie s lepidlom pred použitím neotvárajte.
Nepoužívajte adaptér na vŕtanie, iba na roztok lepidla.
Tento výrobok je vhodný na hladké povrchy stien, ako sú dlaždice, mramor, sklo, kov, kameň a betón.
Nepoužívajte na drevo, tapety, sadrokartón, lakované povrchy alebo plastové materiály na stenách.
Používajte len na odporúčaných povrchoch, inak môže lepidlo spôsobiť poškodenie pri odstraňovaní nástenného príslušenstva.
Udržiavajte v bezpečnostnej vzdialenosti od detí.
Po očnom kontakte: Po zasiahnutí otvoreného oka ho niekoľko minút vyplachujte pod tečúcou vodou.
Po kontakte s pokožkou: Okamžite umyte mydlom a vodou a dôkladne opláchnite.
Po prehltnutí: V prípade príznakov vyhľadajte lekára.

Aby sa zabránilo poškodeniu dlaždíc pri demontáži:
Na odstránenie adaptéra použite kľúč alebo podobný nástroj.
Na odstránenie zvyškov lepidla použite škrabku alebo podobný nástroj.

Zloženie:
Štrukturálne lepidlo (silanom modifikovaný polymér, plnivo, aditívum, stabilizátor a katalyzátor).

Dátum exspirácie:
(RRRR-MM-DD) nájdete na obale aplikátora lepidla.

Skladovanie:
Lepidlo uchovávajte na suchom mieste pri teplote od +5 °C do +30 °C. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Neskladujte vonku.

Likvidácia:
Obsah zlikvidujte na zbernom mieste odpadu alebo v recyklačnom centre v súlade s miestnymi alebo vnútroštátnymi predpismi. Prázdne obaly môžete zlikvidovať spolu s domovým odpadom podľa miestnych alebo vnútroštátnych predpisov.

Български

Инструкции за употреба:
Инструкциите за сглобяване могат да бъдат намерени в опаковката на аксесоарите за стена.
Почистете повърхността със спирт.
Не използвайте почистващи препарати, съдържащи силикон.
Винаги спазвайте препоръчителното време за стягане от 24 часа.
В случай на въпроси, моля вижте инструкциите за сглобяване или се свържете с центъра за обслужване на клиенти към ИКЕА. За контакти вижте ikea.bg.

Важно:
Не отваряйте опаковката от алуминиево фолио с лепило преди да го използвате.
Не използвайте адаптер за пробиване, а само за решението с лепило.
Продуктът е подходящ за гладки стенни повърхности като плочки, мрамор, стъкло, метал, камък и бетон.
Не използвайте продукта върху дърво, тапети, гипсокартон, повърхности от емайллак или пластмасови стенни материали.
Използвайте лепилото само върху препоръчани повърхности, в противен случай то може да нанесе вреди, когато отстранявате аксесоара за стена.
Дръжте далеч от деца
При контакт с очите: изплакнете отворено окото за няколко минути под течаща вода.
При контакт с кожата: незабавно измийте с вода и сапун и изплакнете обилно.
При поглъщане: консултирайте се с лекар в случай на симптоми.

За да избегнете повреда на плочките при демонтаж:
Използвайте гаечен ключ или подобен инструмент, за да отстраните адаптера.
Използвайте шпатула или подобен инструмент, за да отстраните остатъка от лепилото.

Съдържа:
Структурно лепило (силан модифициран полимер, пълнител, добавка, стабилизатор и катализатор).

Използвайте до:
Вижте залепената с лепило опаковка за срок на годност (ГГГГ-ММ-ДД).

Съхранение:
Съхранявайте лепилото на сухо място при температура от +5°C до +30°C. Избягвайте пряката слънчева светлина. Не съхранявайте на открито.

Изхвърляне:
Изхвърлете съдържанието в депо за събиране или рециклиране на отпадъци, съгласно местните или национални разпоредби. Празната опаковка може да бъде изхвърлена заедно с битовите отпадъци, съгласно местните или националните разпоредби.

Hrvatski

Upute za upotrebu:
Upute za sastavljanje moguće je pronaći na pakiranju dodataka za zid.
Površinu je potrebno prebrisati izopropilnim alkoholom.
Ne koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže silikon.
Potrebno se uvijek pridržavati preporučenog vremena sušenja koje iznosi 24 sata.
U slučaju pitanja pogledati upute za sastavljanje ili se obratiti IKEA službi za kupce. Za pojedinosti za kontakt pogledati IKEA.hr.

Siga sempre o tempo de tratamento recomendado de 24 horas.
Caso tenha dúvidas, consulte as instruções de montagem ou contacte o Apoio ao Cliente da IKEA. Para obter os detalhes de contacto, consulte IKEA.pt.

Importante:
Não abra a embalagem em folha de alumínio com cola antes da utilização.
Não utilize o adaptador para perfurar, utilize apenas para a solução de cola.
Este produto é apropriado para superfícies de parede suaves, tais como azulejos, mármore, vidro, metal, pedra e betão.
Não utilizar em materiais como madeira, papel de parede, gesso, superfícies esmaltadas ou paredes plastificadas.
Use apenas nas superfícies recomendadas, caso contrário, a cola poderá causar danos ao remover o acessório de parede.
Mantenha longe do alcance das crianças.
Em caso de contacto com os olhos: lavar de imediato o olho aberto com água corrente durante vários minutos.
Em caso de contacto com a pele: lavar de imediato as mãos com água e sabão e enxaguar bem.
Em caso de ingestão: se surgirem sintomas, consultar um médico.

Važno:
Pakiranje od aluminijske folije koje sadrži ljepilo ne otvarati prije upotrebe.
Adapter se ne smije koristiti za bušenje, već samo za ljepljenje.
Ovaj je proizvod prikladan za glatke površine zidova kao što su pločice, mramor, staklo, metal, kamen i beton.
Ne koristiti na drvetu, tapetama, gipsanim pločama, površinama s emajlom ili plastičnim zidnim materijalima.
Koristiti samo na preporučenim površinama; u suprotnom ljepilo može uzrokovati oštećenja pri uklanjanju sa zida.
Držati izvan dohvata djece.
Nakon dodira s očima: nekoliko minuta ispirati otvoreno oko tekućom vodom.
Nakon dodira s kožom: odmah oprati sapunom i vodom i dobro isprati.
Nakon gutanja: obratiti se liječniku u slučaju simptoma.

Sprječavanje oštećenja pločica pri rastavljanju:
Za uklanjanje adaptera treba koristiti ključ ili sličan alat.
Za uklanjanje ostataka ljepila treba koristiti strugalicu ili sličan alat.

Shranjevanje:
Lepilo shranjuj v suhem prostoru pri temperaturi od +5 °C do +30 °C. Ne shranjuj na neposredni sončni svetlobi. Ne shranjuj na prostem.

Odlaganje odpadkov:
Vsebino zavrzi na ekološkem otoku ali v centru za reciklažo – v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi. Prazno embalažo lahko odvržeš med gospodinjske odpadke v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi.

Türkçe

Kullanım talimatları:
Montaj talimatları duvar aksesuarlarının ambalajında bulunabilir.
Yüzeyi izopropil alkol ile temizleyin.
Silikon içeren temizlik maddeleri kullanmayın.
Her zaman önerilen 24 saatlik kürlenme süresine uyun.
Herhangi bir sorunuz olması durumunda, lütfen Montaj Talimatlarını inceleyiniz veya IKEA müşteri hizmetleri merkezi ile iletişime geçiniz. İletişim bilgileri için IKEA.com adresini ziyaret edebilirsiniz.

Uyarı:
Alüminyum folyo ambalajı kullanmadan önce yapıştırıcı ile açmayın.
Adaptörü delme işlemi için kullanmayın, yalnızca tutkal çözeltisi için kullanın.
Bu ürün fayans, mermer, cam, metal, taş ve beton gibi pürüzsüz duvar yüzeyleri için uygundur.
Ahşap, duvar kağıdı, alçıpan, emaye vernik yüzeyler veya plastik duvar malzemeleri üzerinde kullanmayın.
Yalnızca önerilen yüzeylerde kullanın, aksi takdirde yapıştırıcı duvar aksesuarını çıkarırken hasara neden olabilir.
Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
Göz temasından sonra: Açılan gözü akan su altında birkaç dakika yıkayın.
Cilt temasından sonra: Hemen sabun ve su ile yıkayın ve iyice durulayın.
Yutmuktan sonra: Belirtilerin görülmesi halinde doktora başvurunuz.

Sökme sırasında hasar görmesini önlemek için:
Adaptörü çıkarmak için bir anahtar aleti veya benzer bir alet kullanın.
Tutkal kalıntılarını temizlemek için kazıyıcı veya benzeri bir alet kullanın.

İçerik:
Yapısal yapıştırıcı (silan modifiye polimer, dolgu maddesi, katkı maddesi, stabilizatör ve katalizör).

Kullanımı:
Son kullanma tarihi için tutkal aplikatörü ambalajına bakın (YYYY-AY-GG).

Depolama:
Tutkalı kuru bir yerde +5°C ila +30°C sıcaklıkta saklayın. Doğrudan güneş ışığından kaçınınız. Dış mekanda saklamayınız.

Çöpe atma:
İçeriği yerel veya ulusal yönetmeliklere uygun olarak bir atık toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine teslim edebilirsiniz. Boş ambalajlar yerel veya ulusal yönetmeliklere göre evsel atıklarla birlikte atılabilir.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης:
Οδηγίες συναρμολόγησης θα βρείτε στη συσκευασία με τα αξεσουάρ τοίχου.
Καθαρίστε την επιφάνεια με οινόπνευμα.
Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν σιλικόνη.
Να αφήνετε πάντοτε την κόλλα να στεγνώσει για 24 ώρες.

Σε περίπτωση που έχετε απορίες, παρακαλούμε δείτε τις Οδηγίες Συναρμολόγησης ή επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών. Για πληροφορίες, δείτε στο IKEA.gr.

Σημαντικό:
Μην ανοίγετε τη συσκευασία από αλουμινόχαρτο που περιέχει την κόλλα, πριν τη χρήση.
Μην χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα για διάτρηση, μόνο για εφαρμογή με κόλλα.
Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για λείες επιφάνειες τοίχου, όπως πλακάκια, μάρμαρο, γυαλί, μέταλλο, πέτρα και τσιμέντο.
Μη χρησιμοποιείτε σε ξύλο, ταπετσαρία, γυψοσανίδα, επισμαλτωμένες επιφάνειες ή πλαστικά υλικά τοίχου.
Χρησιμοποιήστε μόνο στις προτεινόμενες επιφάνειες, διαφορετικά η κόλλα μπορεί να προκαλέσει ζημιά κατά την αφαίρεση του εξαρτήματος τοίχου.
Κρατήστε μακριά από παιδιά.
Μετά από επαφή με τα μάτια: Ξεπλύνετε τα μάτια ανοιχτά για αρκετά λεπτά κάτω από τρεχούμενο νερό.
Μετά από επαφή με το δέρμα: Πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό και ξεπλύνετε καλά.
Μετά από κατάποση: Συμβουλευτείτε γιατρό σε περίπτωση εμφάνισης συμπτωμάτων.

Για ασφαλή αφαίρεση:
Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο κλειδιού ή παρόμοιο εργαλείο για να αφαιρέσετε τον προσαρμογέα.
Χρησιμοποιήστε μία ξύστρα ή κάτι παρόμοιο για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα κόλλας.

Περιεχόμενο:
Δομή αυτοκόλλητου (πολυμερές τροποποιημένο με σιλάνιο, στόκος, πρόσθετο, σταθεροποιητής και καταλύτης).

Χρήση έως:
Δείτε τη συσκευασία του απλικατέρ κόλλας για την ημερομηνία λήξης (EEEE-MM-HH).

Αποθήκευση:
Διατηρείτε την κόλλα σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία από +5°C έως +30°C. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο. Μην αποθηκεύετε έξω.

Απόρριψη:
Απορρίψτε το περιεχόμενο σε σημείο συλλογής απορριμμάτων ή κέντρο ανακύκλωσης σύμφωνα με τους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς. Οι άδειες συσκευασίες μπορούν να απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα σύμφωνα με τους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς.

Українська

Інструкції з використання:
Інструкції зі встановлення знаходяться в упаковці настінних аксесуарів.
Протріть поверхню спиртом.
Не використовуйте засоби очищення з силіконом.
Обов'язково дотримуйтеся рекомендованого часу застигання — 24 години.
Якщо у вас виникли запитання, перегляньте інструкції зі збирання або зверніться до Центру підтримки клієнтів IKEA. Контактні дані можна знайти на вебсайті IKEA.ua.

Важливо:
Не відкривайте упаковку з алюмінієвої фольги з клеєм перед використанням.
Не використовуйте адаптер для свердління, а лише для нанесення клею.
Цей виріб підходить для гладких поверхонь стін, як-от плитка, мармур, скло, метал, камінь і бетон.
Не використовувати на дереві, шпалерах, гіпсокартоні, емальованій поверхні або пластикових матеріалах стін.
Використовуйте лише на рекомендованих поверхнях, інакше клей може спричинити пошкодження, коли ви знімatимете настінний аксесуар.
Зберігайте в недоступному для дітей місці.
У разі потрапляння в очі: Промийте відкрите око протягом кількох хвилин під проточною водою.
У разі потрапляння на шкіру: Негайно промийте водою з милом і ретельно змийте.
У разі проковтування: Зверніться до лікаря за появи симптомів.

Щоб уникнути пошкодження під час розбирання:
Для зняття адаптера використовуйте гайковий ключ або подібний інструмент.
Щоб видалити залишки клею, скористайтеся скребком або подібним інструментом.

Склад:
Структурний клей (силан-модифікований полімер, наповнювач, добавка, стабілізатор і каталізатор).

Використати до:
Термін придатності (РРРР-ММ-ДД) зазначений на пакованні аплікатора клею.

Зберігання:
Зберігайте клей в сухому місці за температури від +5°C до +30°C. Уникайте прямих сонячних променів. Не зберігайте на відкритому повітрі.

Утилізація:
Здайте залишки до пункту приймання відходів або центру утилізації згідно з вимогами місцевого та національного законодавства. Порожню упаковку можна утилізувати разом із побутовим сміттям відповідно до місцевого та національного законодавства.

Srpski

Uputstvo za upotrebu:
Uputstva za sastavljanje možeš pronaći u pakovanju zidnih dodataka.
Površinu očisti trljanjem alkoholom.
Ne koristi sredstva za čišćenje koja sadrže silikon.
Uvek poštuj preporučeno vreme sušenja od 24 sata.
U slučaju pitanja, pogledaj uputstva za sastavljanje ili se obrati IKEA Centru za podršku kupcima. Kontakt podatke potraži na IKEA.rs.

Važno:
Nemoj otvarati pakovanje od aluminijumske folije s lepkom pre upotrebe.
Nemoj koristiti adapter za bušenje, samo za rešenje s lepkom.

Ovaj proizvod je pogodan za glatke zidne površine, poput pločica, mermera, stakla, metala, kamena i betona.
Ne koristi na drvetu, tapetama, gipsanim pločama, površinama s emajl lakom ni na plastičnim zidnim materijalima.
Koristi samo na preporučenim površinama, jer u suprotnom lepak može da stvori štetu kada uklanjaš zidni dodatak.
Čuvaj podalje od domaćih ljubimaca i dece.
Posle kontakta s očima: Ispiraj otvoreno oko nekoliko minuta tekućom vodom.
Posle kontakta s kožom: Odmah operi sapunom i vodom i dobro isperi.
Posle gutanja: Obrati se doktoru u slučaju simptoma.

Da izbegneš oštećenje pločica tokom skidanja:
Koristi ključ ili sličnu alatku za uklanjanje adaptera.
Koristi strugač ili nešto slično za skidanje ostataka lepka.

Sadržaj:
Strukturni lepak (polimer modifikovan silanom, punilo, aditiv, stabilizator i katalizator).

Rok upotrebe:
Pogledaj pakovanje alata za lepak da vidiš rok trajanja (GGGG-MM-DD).

Odlaganje:
Lepak čuvaj na suvom mestu na temperaturi od +5 °C do +30 °C.
Izbegavaj direktnu sunčevu svetlost.
Nemoj držati napolju.

Odlaganje otpada:
Sadržaj odloži na mestu predviđenom za odlaganje otpada ili u reciklažnom centru – shodno lokalnim i državnim propisima. Prazna pakovanja možeš da odložiš s otpadom iz domaćinstva shodno lokalnim i državnim propisima.

Slovenščina

Navodila za uporabo:
Navodila za montažo so v paketih s stenskimi dodatki.
Površino očisti z alkoholom.
Ne uporabljaj čistilnih sredstev, ki vsebujejo silikon.
Vedno upoštevaj priporočen čas sušenja 24 ur.
Dodatne informacije so na voljo v Navodilih za montažo, lahko pa se obrneš tudi na Center za pomoč kupcem IKEA. Kontaktne podatke najdeš na IKEA.si.

Pomembno:
Paketa aluminjaste folije z lepilom ne odpiraj pred uporabo.
Adapterja ne uporabljaj za vrtanje, temveč zgolj za lepilo.

Ta izdelek je primeren za gladke stenske površine, kot so ploščice, marmor, steklo, kovina, kamen in beton.
Ne uporabljaj na lesu, tapetah, mavčnih ploščah, lakiranih površinah ali plastičnih stenskih površinah.
Uporabi samo za priporočene površine, sicer lahko pri odstranjevanju stenskega okraska lepilo povzroči poškodbe.
Hrani izven dosega otrok.
Ob stiku z očmi: odprto oko nekaj minut spiraj pod tekočo vodo.
Ob stiku s kožo: nemudoma umij z milom in vodo ter temeljito speri.
Ob zaužitju: če se pojavijo kakršni koli simptomi, se posvetuj z zdravnikom.

Za preprečitev poškodbe ploščic med demontažo:
Za odstranitev adapterja uporabi ključ ali podobno orodje.
Za odstranitev ostankov lepila uporabi strgalo ali podoben pripomoček.

Vsebina:
Strukturno lepilo (silansko modificiran polimer, polnilo, aditiv, stabilizator in katalizator).

Rok trajanja:
Za rok trajanja (LLLL-MM-DD) glej embalažo aplikatorja lepila.

Sadržaj:
Strukturno lijepilo (silanom modificirani polimer, punilo, aditiv, stabilizator i katalizator).

Rok trajanja:
Za datum isteka roka trajanja pogledati pakiranje aplikatora ljepila (GGGG-MM-DD).

Odlaganje:
Ljepilo treba čuvati na suhom mjestu pri temperaturi od +5 °C do +30 °C. Izbjegavati izravnu sunčevu svjetlost. Ne čuvati na otvorenom.

Odlaganje:
Odložiti sadržaj na za to predviđeno mjesto ili na reciklažno dvorište u skladu s lokalnim i državnim propisima. Prazna ambalaža može se odlagati s kućnim otpadom u skladu s lokalnim ili državnim propisima.

عربي

تعليمات الاستخدام:
يمكنك العثور على تعليمات التجميع داخل عبوة ملحقات الحائط.
يتم تنظيف السطح بمسحة كحولية.
يجب عدم استخدام مواد تنظيف تحتوي على سليكون.

يجب دائمًا اتباع مدة المعالجة الموصى بها وهي 24 ساعة.
في حالة وجود أي استفسارات، يرجى الرجوع إلى تعليمات التجميع أو التواصل مع مركز خدمة عملاء ايكيا. لمزيد من التفاصيل حول كيفية التواصل يرجى زيارة موقعنا على الانترنت.

هام:
لا تقم بفتح تغليف الغراء قبل الاستخدام.
لا تستخدم أداة التركيب للثقب، فقط لمحلول الغراء.
هذا المنتج مناسب لأسطح الحائط الملساء مثل البلاط والرخام والزجاج والمعادن والحجر والخرسانة.
يجب عدم استخدام المنتج على الخشب أو ورق الحائط أو لوح الجبس أو الأسطح المطلية بالمينا أو مواد الحائط البلاستيكية.
استخدمه على الأسطح الموصى بها فقط، وإلا فقد يتسبب الغراء في حدوث تلف عند إزالة الملحق الحائطي.
يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
عند ملامسة المنتج للعين: يجب شطف العين وهي مفتوحة تحت الماء الجاري لعدة دقائق.
عند ملامسة المنتج للبشرة: يجب الغسل فوراً بالماء والصابون وشطف كامل المنطقة.
عند البلع: يجب استشارة الطبيب في حالة ظهور أي أعراض.

لتجنب تلف البلاط أثناء التفكيك:
استخدم مفتاح الربط أو أداة مشابهة لإزالة أداة التركيب.
يمكنك استخدام مكشطة أو ما شابه لإزالة بقايا الغراء.

المحتويات:
مادة لاصقة هيكلية (بوليمر سيلان معدل، حشوة، مادة مضافة، مثبت، محفز)

الاستخدام خلال:
أنظر عبوة أداة وضع الغراء لمعرفة تاريخ انتهاء الصلاحية (YYYY-MM-DD).

التخزين:
يجب إبقاء الغراء في مكان جاف بدرجة حرارة تتراوح بين +5 درجة مئوية و30+ درجة مئوية. تجنّب تعريض المنتج لأشعة الشمس المباشرة. لا تقم بتخزين المنتج في مكان خارجي.

التخلص من النفايات:
ينبغي التخلص من المحتويات في نقطة جمع النفايات أو مركز إعادة التدوير وفقًا للوائح المحلية. يمكن التخلص من الحاويات الفارغة مع النفايات المنزلية وفقًا للوائح المحلية.